



# Aesop's Fables

(a selection)



An Intermediate Ancient Greek Reader

C. T. Hadavas

# Aesop's Fables

(a selection)

An Intermediate  
Ancient Greek Reader

C. T. Hadavas

Aesop's Fables (A Selection)  
An Intermediate Ancient Greek Reader  
Ancient Greek text with vocabulary and commentary

First Edition

© 2016 by C. T. Hadavas

All rights reserved. This book may not be reproduced, in whole or in part, in any form (beyond copying permitted by Sections 107 and 108 of the U.S. Copyright Law and except by reviewers for the public press), without written permission from the publisher.

The Greek texts are those of Émile Chambry, Ben E. Perry, and Francesco Sbordone

ISBN-13: 978-1536830484

ISBN-10: 1536830488

Published by C. T. Hadavas

Cover Design: C. T. Hadavas

Cover Image: Cover art by C. T. Hadavas, based off of Arthur Rackham's illustration for the fable of the Fox and the Grapes from the first page of *Aesop's Fables: A New Translation by V. S. Vernon Jones, with an Introduction by G. K. Chesterton, and Illustrations by Arthur Rackham* (London, 1912)

Credits:

Hill's translations of La Fontaine are from:

Craig Hill, *The Complete Fables of La Fontaine* (New York: Arcade Publishing, 2008)  
and are reprinted by permission of Skyhorse Publishing, Inc.

All images appearing in this edition are in the public domain, with the exception of those by Jacob Lawrence, which are copyright-protected and appear in this edition by permission of The Jacob and Gwendolyn Knight Lawrence Foundation, Seattle / Artists Rights Society (ARS), New York

Fonts: (English) Times New Roman; (Greek) GFS Porson

## TABLE OF CONTENTS

Acknowledgments	vii
How to Use this Book	ix
Introduction	xi-xiv
I. Aesop and His Fables	xi-xii
II. Not for Children	xii-xiii
III. Parts of the Fable	xiii
IV. Named Fable Authors Writing in Greek That Appear in This Text	xiv
The Choliambic Meter of Babrius	xv
Bibliographic Abbreviations	xvi
The Texts	xxvi
Modern English Translations of Greek Aesop	xvii
Older English Versions/Translations of Aesop	xviii
English Translations of Fables in the Aesopic Tradition from Latin and French	xix
Contemporary Take on the Aesopic Tradition	xix
Bibliography - Scholarship	xx
Bibliography - Aesop Illustrated	xxi-xxiii
Internet Resources	xxiii
Abbreviations	xxxiii
<b>Aesop's Fables</b>	1-123
1 The Murderer	2-3
2 The Fox and the Leopard	4-5
3 The Fox and the Raven (Aphthonius)	6-11
4 The Wolf, the Fox, and the Sick Lion	12-15
5a + b The Fox and the Grapes	16-21
6 The Fisherman and the Little Fish	22-25
7 The Old Man and Death	26-33
8 The Poor Man and Death (Syntipas)	26-33
9. Zeus and the Tortoise	34-35
10. The Two Frogs	36-37
11. The Frogs Seek a King	38-47
12. The Gnat and the Lion	48-51
13. The Deer and the Vine	52-53
14. The Fir Tree and the Bramble Bush (Babrius)	54-55
15. The Shepherd and the Wolf Cubs	56-57
16. The Wolf, the Dog, and the Collar (Babrius)	58-62
17. The Wild Ass, the Donkey, and the Driver	64-65
18. The Wild Ass and the Donkey (Syntipas)	66-67
19. The Wolf and the Wet Nurse (Babrius)	68-71
20. The Monkey and the Dolphin	72-77

21. The Man and the Oracle	78-79
22. The Eagle and His Captor	80-81
23. The Tortoise and the Hare	82-87
24. The Lion and the Farmer's Daughter	88-89
25. The Lion Falls in Love (Aphthonius)	90-91
26. The Lion and the Old Man's Daughter (Babrius)	92-95
27. The Two Friends and the Bear	96-97
28. The Father, the Son, and the Lion	98-101
29. The Father, the Son, and the Lion (Babrius)	102-105
30. The Ant and the Cicada (Syntipas)	106-111
31. Aphrodite and the Weasel	112-113
32. Athena and the Weasel	114-115
33. Aphrodite and the Weasel (Babrius)	116-121
34. Zeus and Man	122-123
Other Ancient Greek and Latin Intermediate Readers by the Author	125-127